



Narcotics Anonymous[®]

Narcóticos Anónimos

**Guía
del grupo**
versión revisada

Los Doce Pasos de Narcóticos Anónimos

1. Admitimos que éramos impotentes ante nuestra adicción, que nuestra vida se había vuelto ingobernable.
2. Llegamos a creer que un Poder superior a nosotros mismos podía devolvernos el sano juicio.
3. Decidimos poner nuestra voluntad y nuestra vida al cuidado de Dios, *tal como lo concebimos*.
4. Sin miedo hicimos un detallado inventario moral de nosotros mismos.
5. Admitimos ante Dios, ante nosotros mismos y ante otro ser humano la naturaleza exacta de nuestras faltas.
6. Estuvimos enteramente dispuestos a dejar que Dios eliminase todos estos defectos de carácter.
7. Humildemente le pedimos que nos quitase nuestros defectos.
8. Hicimos una lista de todas aquellas personas a quienes habíamos hecho daño y estuvimos dispuestos a enmendarlo.
9. Enmendamos directamente el daño causado a aquellas personas siempre que nos fuera posible, excepto cuando el hacerlo perjudicaría a ellas o a otras.
10. Continuamos haciendo nuestro inventario personal y cuando nos equivocábamos lo admitíamos rápidamente.
11. Buscamos a través de la oración y la meditación mejorar nuestro contacto consciente con Dios, *tal como lo concebimos*, pidiéndole solamente conocer su voluntad para con nosotros y la fortaleza para cumplirla.
12. Habiendo obtenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos, tratamos de llevar este mensaje a los adictos y de practicar estos principios en todos los aspectos de nuestra vida.

Guía del grupo

| Índice | página |
|---|---------------|
| Introducción..... | 1 |
| ¿Qué es un grupo de NA?..... | 1 |
| ¿Qué es un «grupo base»?..... | 4 |
| ¿Quién puede ser miembro?..... | 4 |
| ¿Qué son las reuniones «abiertas» y «cerradas»?..... | 4 |
| ¿Dónde podemos hacer reuniones de NA?..... | 5 |
| ¿Qué tipo de formato de reunión podemos tener? | 7 |
| Reuniones de participación..... | 7 |
| Reuniones sobre un tema..... | 7 |
| Reuniones de estudio | 7 |
| Reuniones de orador | 7 |
| Reuniones para recién llegados | 7 |
| Reuniones de preguntas y respuestas..... | 8 |
| Crea tu propio formato..... | 8 |
| ¿Qué tipo de literatura debemos utilizar? | 9 |
| ¿Qué es una reunión de trabajo de un grupo? | 9 |
| ¿Cómo se hace el trabajo? | 10 |
| ¿Cómo elegimos a los servidores de grupo?..... | 11 |
| ¿Qué servidores necesita un grupo?..... | 11 |
| ¿Qué responsabilidades tiene un grupo de NA?..... | 15 |
| ¿Cómo puede apoyar un grupo al resto de los servicios de NA? | 16 |
| ¿Cómo puede un grupo servir mejor a la comunidad? | 17 |
| ¿Cómo puede resolver sus problemas un grupo? | 18 |
| Modelo de formato de reunión | 20 |
| Lista de repaso para formar un grupo nuevo | 23 |

EL GRUPO DE NA

Introducción

Los grupos de Narcóticos Anónimos se gobiernan a sí mismos (en palabras de las Doce Tradiciones: son *autónomos*). Por lo tanto, pueden organizarse de la manera que crean más adecuada para sus miembros, siempre y cuando sus acciones no afecten a otros grupos o a toda la Confraternidad de NA. Por consiguiente, lo que figura aquí no es un «reglamento» sino la experiencia compartida de muchos grupos sobre lo que les ha resultado positivo para organizar sus reuniones y atender sus cuestiones de trabajo. Puede que a los miembros más nuevos este folleto les ayude a entender quién hace cada cosa para que el grupo siga funcionando y cómo pueden colaborar. A los miembros con más experiencia, quizá les dé cierta objetividad respecto a la participación en su grupo. Pero, independientemente de la información que figure aquí, se verá que la mejor fuente de orientación para el grupo está en el mismo grupo.

En Narcóticos Anónimos existen muchas maneras de hacer las cosas, y así como cada uno de nosotros tenemos una personalidad propia, también tu grupo desarrollará su propia identidad, su modo de hacer las cosas y su habilidad especial para llevar el mensaje. Y así debe ser. En NA estimulamos la unidad, no la uniformidad.

Este folleto no pretende decir todo lo que podría decirse sobre el funcionamiento de un grupo. Aquí se encontrarán respuestas breves a algunas preguntas básicas. ¿Qué es un grupo de NA? ¿Cómo se hace el trabajo? ¿Qué tipos de reuniones puede tener un grupo? ¿Cómo se resuelven los problemas? Esperamos que sea de utilidad para que el grupo cumpla con su propósito primordial: llevar el mensaje al adicto que todavía sufre.

¿Qué es un grupo de NA?

Cuando dos o más adictos se reúnen para ayudarse mutuamente a mantenerse limpios, pueden formar un grupo de Narcóticos Anónimos. He aquí seis puntos¹ basados en nuestras tradiciones que describen al grupo de NA:

¹ Los seis puntos para describir al grupo han sido adaptados de «El grupo de AA», publicados por Alcoholics Anonymous World Services, Inc. Reimpresión autorizada.

1. Todos los miembros del grupo son adictos a las drogas y todos los adictos a las drogas reúnen los requisitos para ser miembros.
2. Como grupo, se autofinancian.
3. Como grupo, el único objetivo es ayudar a los adictos a las drogas a recuperarse por medio de los Doce Pasos de Narcóticos Anónimos.
4. Como grupo, sólo están afiliados a Narcóticos Anónimos.
5. Como grupo, no expresan opinión sobre cuestiones ajenas a sus actividades.
6. Como grupo, su política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción.

Al mencionar los seis puntos que diferencian a los grupos de NA de otros tipos de grupos, hacemos más hincapié en la adicción a las *drogas* que en casi todo el resto de nuestra literatura de servicio. Esto se debe a que los grupos de Narcóticos Anónimos no pueden abarcar todo a la vez para todo el mundo, y, además, proporcionar la identificación inicial que los drogadictos necesitan para encontrar su camino de recuperación. Dejar claro de esta forma, y de una vez por todas, cuál es el único requisito para ser miembro y nuestro propósito primordial, permite que en el resto de la literatura de servicio nos concentremos en cómo liberarnos de la enfermedad de la adicción, con la seguridad de que nuestros grupos proporcionan las bases adecuadas de identificación a quienes quieren recuperarse.

Los grupos de NA están formados por adictos que desean ayudarse mutuamente a recuperarse, llevar el mensaje directamente a otros adictos y participar en las actividades y los servicios de NA en su conjunto. Uno de los medios principales a través del cual el grupo cumple con estos objetivos son las reuniones de adictos que comparten su experiencia de recuperación para apoyarse entre sí, y, al mismo tiempo, llevar el mensaje a los demás. Algunos grupos celebran una sola reunión semanal; otros, varias por semana. La calidad de una reunión de NA está directamente relacionada con la fortaleza y la solidaridad del grupo que la organiza.

Los grupos de NA —no las reuniones— son la base de nuestra estructura de servicio. Todos ellos juntos son responsables de tomar las decisiones de servicio que les afectan directamente, de lo que hacen en sus propias reuniones y de aquello que tiene que ver con la identidad fundamental de Narcóticos Anónimos. Por

ejemplo, los delegados regionales aprueban la literatura nueva de NA en la Conferencia de Servicio Mundial después de que los grupos les hayan dado instrucciones al respecto. Del mismo modo, según el Segundo Concepto, «las propuestas para cambiar los Doce Pasos y las Doce Tradiciones de NA, el nombre, la índole o el propósito deben aprobarse directamente por los grupos» antes de que entren en vigor.

Los grupos se mantienen en contacto con el resto de Narcóticos Anónimos a través de los representantes que eligen para que participen, en su nombre, en la estructura de servicio. Las circulares de la Oficina de Servicio Mundial de Narcóticos Anónimos incluyendo la revista trimestral del NA *Way*, mantienen informados a los grupos de los asuntos de la confraternidad en todo el mundo. Si tu grupo no recibe la revista *NA Way*, pídele al secretario o secretaria que se ponga en contacto con la Oficina de Servicio Mundial.

El propósito primordial de un grupo de NA es llevar el mensaje de recuperación al adicto que todavía sufre. El grupo brinda a cada miembro la oportunidad de compartir y escuchar la experiencia de otros adictos que aprenden a vivir mejor sin consumir drogas. El grupo es el vehículo principal para transmitir nuestro mensaje. Proporciona un marco en el que el recién llegado puede identificarse con otros adictos y encontrar un ambiente de recuperación.

En ocasiones, los grupos especiales de NA proporcionan cierta identificación adicional a adictos con necesidades específicas en común. Por ejemplo, en la actualidad existen muchos grupos de hombres, mujeres, gays y lesbianas. Pero incluso en estos grupos, el objetivo de cualquier reunión de NA es la recuperación de la adicción y cualquier adicto puede asistir a ellas.

Las reuniones de NA son encuentros en los cuales los adictos comparten entre sí la experiencia de recuperación y de aplicación de los Doce Pasos. Aunque muchas reuniones de NA, por no decir la mayoría, de hecho están organizadas por un grupo, hay otras que también tienen lugar con mucha frecuencia, como charlas informales entre amigos, reuniones de oradores de área o regionales, en las convenciones, escuelas, instituciones, etcétera. El grupo de NA es una entidad; la reunión de NA, un acontecimiento; y hay reuniones de NA que se celebran sin el patrocinio de un grupo.

¿Qué es un «grupo base»?

En algunas comunidades de NA es costumbre de los miembros de la confraternidad comprometerse personalmente a apoyar un grupo en particular: su «grupo base». Aunque no es una práctica universal, muchos creen que puede resultar provechosa tanto para el individuo como para el grupo, ya que proporciona al adicto una base estable de recuperación, un lugar que pueda llamar «mío» en el que conocer a otros adictos en recuperación y que éstos lo conozcan. También asegura que el grupo cuente con el apoyo de un núcleo de miembros constantes y comprometidos. Un grupo base sólido favorece el espíritu de camaradería, es más atractivo y ofrece mayor apoyo a los recién llegados.

El grupo base nos da muchas oportunidades para participar en la Confraternidad de NA, es el sitio ideal para que empecemos a devolver lo que Narcóticos Anónimos nos ha dado desinteresadamente. Comprometerse con el grupo base es establecer un compromiso personal con la unidad de NA, que no sólo mejora nuestra propia recuperación, sino que además garantiza que esté al alcance de los demás. También es el lugar en el que podemos participar en el proceso de toma de decisiones de NA.

Así como el concepto de grupo base es una norma aceptada en algunas comunidades de NA, otras lo desconocen. Hay muchísimas maneras de describir y concebir los lazos que se establecen entre los adictos y sus grupos. Haz lo que te parezca más apropiado para tu propia comunidad de NA.

¿Quién puede ser miembro?

Si un adicto quiere ser miembro de Narcóticos Anónimos, lo único que necesita es el deseo de dejar de consumir, tal como asegura nuestra Tercera Tradición. La decisión de pertenecer a un grupo determinado es un asunto enteramente individual. El acceso restringido a las reuniones de algunos grupos de NA depende de factores ajenos al control del grupo —por ejemplo leyes nacionales de inmigración o normas de seguridad de prisiones. Sin embargo, los grupos en sí no impiden la entrada a ningún miembro de NA.

¿Qué son las reuniones «abiertas» y «cerradas»?

Las reuniones de NA «cerradas» son sólo para adictos o para aquellos que crean tener problemas con las drogas. Las reunio-

nes de este tipo proporcionan un ambiente en el que los adictos se sienten más seguros de que las personas presentes se puedan identificar con ellos. Por esta razón, es probable que los recién llegados estén más cómodos en una reunión cerrada. Al principio, el moderador suele leer un enunciado en el que se explica por qué la reunión es cerrada y se indica alguna reunión abierta a la que puedan asistir las personas no adictas presentes.

Las reuniones de NA «abiertas» son precisamente eso: abiertas a todos los que quieran asistir. Algunos grupos tienen reuniones abiertas una vez al mes para que los miembros de NA celebren los aniversarios de recuperación con sus amigos y familiares no adictos. Los grupos que tienen reuniones abiertas pueden estructurar el formato de manera que la participación de las personas no adictas quede limitada a breves felicitaciones de aniversario. Un formato de este tipo permite que la reunión se mantenga centrada en la recuperación que un adicto comparte con otro. Hay que aclarar durante la reunión que los grupos de NA no aceptan contribuciones monetarias de personas no adictas.

Algunos grupos planifican cuidadosamente este tipo de reuniones, en especial las reuniones abiertas con orador, como una oportunidad para que los miembros de toda la comunidad vean por sí mismos en qué consiste Narcóticos Anónimos y puedan incluso hacer preguntas. En estas reuniones abiertas al público suele leerse un enunciado sobre nuestra tradición de anonimato, en el que se pide a los visitantes que no hagan fotos a los miembros, ni utilicen apellidos o detalles personales al describir la reunión a otras personas. Para mayor información sobre reuniones públicas, consulta *Public Relations Handbook*². La puedes obtener a través de tu representante de servicio de grupo o escribiendo a la Oficina de Servicio Mundial.

¿Dónde podemos hacer reuniones de NA?

Las reuniones de NA se pueden hacer casi en cualquier parte. Los grupos en general prefieren celebrarlas en un lugar de fácil acceso al público y donde puedan tener lugar semanalmente. Los locales gestionados por entidades oficiales o por organizaciones religiosas o cívicas suelen tener salas para alquilar a precios moderados, apropiadas para las necesidades del grupo. Quizás otros miembros de tu comunidad de NA conozcan algunos locales disponibles; habla con ellos.

² Manual de relaciones públicas

La mayoría de estas instituciones cooperan y son muy generosas, pero aunque quieran donarnos el espacio, nuestra Séptima Tradición fomenta que los grupos se autofinancien y paguen sus propios gastos, incluido el alquiler. Algunas instituciones prefieren que el alquiler se pague en literatura u otros servicios.

Antes de alquilar un local, quizás sea conveniente ver si es o no accesible a adictos con algún impedimento físico. ¿Posee rampas, ascensores con puertas anchas y cuartos de baño con instalaciones para personas que utilizan sillas de ruedas? ¿Existen lugares de estacionamiento adecuados a estas necesidades? Es posible que tu grupo quiera estar informado sobre ésta y otras consideraciones similares. Para obtener mayor información y ofrecer mejores servicios a los adictos con necesidades adicionales, escribe a la Oficina de Servicio Mundial.

Por lo general, se recomienda que no se realicen reuniones en casas particulares de miembros de NA. La mayoría de los grupos prefiere locales públicos por diversas razones. Las reuniones estables en este tipo de locales tienden a aumentar la credibilidad de NA en la comunidad. Es difícil, debido a horarios de trabajo y a períodos de vacaciones, que las reuniones en casas particulares tengan horarios regulares. Celebrar una reunión en una casa puede afectar el deseo de algunos miembros de asistir a ella. Aunque algunos grupos hacen sus primeras reuniones en casas particulares, se recomienda que se trasladen a un local público lo antes posible.

Celebrar regularmente reuniones de un grupo de NA en ciertos locales —por ejemplo, centros de tratamiento de la adicción o sedes de partidos políticos— puede comprometer la identidad independiente del grupo. Antes de decidirse a abrir una reunión en tales locales, es posible que el grupo considere algunas cuestiones: ¿Está abierto el local a cualquier adicto que desee asistir? ¿Hay restricciones por parte de la administración del local que puedan poner en peligro alguna de nuestras tradiciones? ¿Queda claro para todos los interesados que se trata de una reunión organizada por el grupo de NA, y no por la administración del local? ¿Hay un acuerdo claro de alquiler con la dirección del local? ¿Se paga un alquiler moderado que permita al grupo contribuir con el resto de la estructura de servicio de NA? ¿Hay demasiadas reuniones de NA en ese mismo lugar? En caso de que se cerrara, ¿no debilitaría toda la comunidad local de NA? Estas son algunas de las preguntas que un grupo debe hacerse antes de decidir dónde celebrar una reunión de NA.

¿Qué tipo de formato de reunión podemos tener?

Los grupos adoptan diversos formatos para mejorar la atmósfera de recuperación en las reuniones. La mayoría de ellas dura una hora o una hora y media. Algunos grupos tienen un único formato de reunión; otros, un plan de formatos rotativos. Por ejemplo: una semana se estudia un paso, la siguiente se invita a un orador y así sucesivamente. Hay otros que después de la apertura dividen las reuniones grandes en sesiones más pequeñas, cada una con su propio formato. He aquí algunas descripciones básicas de los formatos que, con variaciones, parecen ser los más comunes. Al final de este folleto hemos incluido como referencia un ejemplo de formato de reunión.

Reuniones de participación

El moderador abre la reunión para que los miembros que lo desean compartan sobre cualquier tema relacionado con la recuperación.

Reuniones sobre un tema

El moderador elige un tema específico relacionado con la recuperación o pide a alguien que sugiera un tema.

Reuniones de estudio

Hay muchos tipos diferentes de reuniones de estudio. En algunas se lee cada semana parte de un libro o folleto aprobado por NA y se discute— por ejemplo, se estudia el Texto Básico. En otras se habla sobre los Doce Pasos o las Doce Tradiciones.

Reuniones de orador

En algunas reuniones se pide a un orador u oradora que comparta su historia de recuperación en Narcóticos Anónimos o su experiencia sobre algún aspecto particular de ésta. En otras se pide a dos o tres oradores que hablen durante un rato, generalmente más corto que el anterior. Existen también reuniones en las que se usa un formato combinado: primero comparte un orador y luego se conversa sobre un tema.

Reuniones para recién llegados

Estas reuniones suelen ser dirigidas por dos o tres miembros del grupo con más experiencia que comparten sobre su adicción

y recuperación en Narcóticos Anónimos. Luego, si el tiempo lo permite, la reunión se abre para que los miembros nuevos hagan preguntas.

A veces las reuniones para recién llegados empiezan media hora antes o después de la reunión habitual del grupo. Otros grupos dividen una reunión grande en una sección más pequeña para recién llegados. También hay grupos que hacen este tipo de reuniones un día por semana y las reuniones habituales otro. Cualquiera que sea el formato, las reuniones para recién llegados son el medio para que el grupo pueda brindar a los adictos nuevos una introducción a los conceptos básicos de la recuperación.

Reuniones de preguntas y respuestas

En este tipo de reuniones se pide a los asistentes que piensen preguntas relacionadas con la recuperación y la confraternidad, las escriban en un papel y las pongan en una caja. El moderador saca un papel, lee la pregunta y le pide a alguien que comparta su experiencia en relación a la pregunta. Una vez que uno o dos miembros han compartido, saca otro papel y así sucesivamente hasta que se termina la reunión.

Crea tu propio formato

Ésta es sólo la descripción básica de algunos de los diferentes formatos que se emplean en las reuniones de NA. Las variaciones, incluso de éstos mismos, pueden ser innumerables. No dudes en innovar. Varía el formato de la manera que creas que mejor se ajusta a la «personalidad» de tu grupo y a las necesidades de los adictos de tu comunidad.

A menudo una reunión crece mucho más de lo que se veía en un principio. Un formato que funcionaba bien para una reunión pequeña, puede que no resulte tan bueno para una más grande. Cuando las reuniones de tu grupo crezcan demasiado, quizás convenga hacer algunas alteraciones en el formato o incluso cambiarlo completamente. Algunos grupos que han crecido mucho, se dividen en reuniones más pequeñas que se celebran simultáneamente en diferentes salas, para permitir que mayor número de miembros tenga oportunidad de participar. Muchos grupos incluso usan diferentes formatos en cada una de estas reuniones más pequeñas.

¿Qué tipo de literatura debemos utilizar?

Los Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos producen diferentes tipos de publicaciones. Sin embargo, en las reuniones sólo es apropiado leer literatura aprobada por NA. Al comienzo de una reunión suelen leerse extractos de libros y folletos aprobados, que, en algunos casos, se utilizan como eje del formato. La literatura aprobada refleja todo el espectro de recuperación de Narcóticos Anónimos.

En las reuniones, los grupos también suelen tener otras publicaciones: boletines y manuales de servicio de NA, la revista *The NA Way* y otros boletines o revistas locales de NA. Sin embargo, es inapropiado exponer en las mesas de literatura del grupo, así como leer en las reuniones, publicaciones producidas por otras organizaciones o confraternidades de doce pasos, ya que implica un respaldo a una organización ajena, directamente en contradicción con la Sexta Tradición de NA.

¿Qué es una reunión de trabajo de un grupo?

El propósito de una reunión de trabajo se explica claramente por sí mismo: coordinar los asuntos del grupo para que éste pueda seguir llevando con eficiencia el mensaje de recuperación. Algunos grupos las celebran regularmente; otros, cuando hay alguna cuestión específica que discutir. Algunas de las preguntas típicas que el grupo suele hacerse en una reunión de trabajo son:

- ¿El grupo está llevando bien el mensaje de NA?
- ¿Se recibe bien a los recién llegados y visitantes?
- ¿Hay que buscar soluciones a problemas surgidos en reuniones recientes?
- ¿El formato de la reunión ofrece una orientación adecuada?
- ¿El número de asistentes es estable o está creciendo?
- ¿Hay buenas relaciones entre el grupo y el local donde se hace la reunión? ¿Hay buenas relaciones entre el grupo y la comunidad?
- ¿Se usan sensatamente los fondos del grupo?
- ¿Se recoge suficiente dinero como para satisfacer las necesidades del grupo y contribuir además con el resto de la estructura de servicio de NA?
- ¿Se ofrecen literatura y bebidas?
- ¿Hay puestos de servicio vacantes?

- ¿Ha pedido el área, la región o los servicios mundiales sugerencias, apoyo u orientación al grupo?

Las reuniones de trabajo del grupo generalmente se celebran antes o después de la reunión habitual de recuperación para que ésta no se aparte de su propósito primordial. Es importante que asistan los miembros, hagan preguntas y participen en las discusiones relacionadas con las tareas del grupo. El grupo elige a alguien para que las coordine. Los servidores dan informes sobre sus respectivas responsabilidades y surgen temas de discusión importantes para el grupo.

El grupo es la base de la estructura de servicio de NA y como tal se guía tanto por las Doce Tradiciones como por los Doce Conceptos de Servicio. Una buena comprensión de ellos ayudará a que la reunión de trabajo vaya por buen camino. El libro de pasos y tradiciones de NA, *Funciona: cómo y por qué*, trae mucha información sobre las tradiciones. Los miembros interesados también pueden leer el capítulo de los Doce Conceptos de la *Guía de los servicios locales*.

¿Cómo se hace el trabajo?

La mayoría de las tareas que un grupo de NA realiza para organizar sus reuniones son bastante sencillas: colocar las sillas, preparar café, comprar literatura, buscar oradores, limpiar el local después de la reunión, pagar las cuentas..., pero si una sola persona tiene que hacerlas todas, pronto se convierten en una carga. Por eso el grupo elige algunos miembros (o, como dice nuestra Segunda Tradición, «servidores de confianza») para dividir el trabajo.

La elección de servidores es una de las maneras en las que el grupo practica la tradición de NA de autofinanciación: «Todo grupo de NA debe mantenerse a sí mismo completamente...» A veces parece que los grupos funcionen solos, pero la verdad es que alguien debe hacer el trabajo necesario para mantenerlo. Al dividir las tareas, el grupo garantiza que se mantiene a sí mismo completamente y que el peso del trabajo no recae injustamente sobre los hombros de uno o dos individuos.

La elección de servidores brinda la oportunidad de fortalecer la recuperación de los miembros del grupo. Cuando éstos aceptan servir como secretario, tesorero o para preparar té o café, asumen una responsabilidad que a menudo les ayuda en su crecimiento

personal. También les da la posibilidad de mejorar la capacidad del grupo de llevar el mensaje de recuperación.

No hace falta ser servidor del grupo para servirlo. Todas las semanas hay trabajo que hacer: ayudar a preparar la reunión, recibir a los recién llegados, limpiar, traer bebidas, etc. Pedir a los miembros nuevos que colaboren en este tipo de tareas, puede ayudar a que se sientan parte del grupo más rápidamente.

¿Cómo elegimos a los servidores de grupo?

Cuando algún puesto en el grupo queda vacante, el grupo hace una reunión de trabajo para cubrirlo. Los grupos deberían organizar sus elecciones de manera que no todos los servidores terminen su período de servicio al mismo tiempo.

Hay ciertas cosas que se deben tener en cuenta cuando se busca un servidor de grupo. Una es su madurez en recuperación. Cuando se elige a alguien nuevo, puede verse privado del tiempo y la energía necesarios para comenzar su recuperación. Los miembros del grupo con uno o dos años limpios probablemente ya estén bien situados en su recuperación personal. Son también más aptos que los miembros nuevos por estar familiarizados con las tradiciones y los conceptos de servicio de NA, así como con el funcionamiento del grupo.

Otra cosa que hay que tener en cuenta es la continuidad de su participación en el grupo. ¿Asisten regularmente a las reuniones de recuperación? ¿Participan activamente en las reuniones de trabajo? ¿Han cumplido con compromisos de servicio previos? Quizás se te ocurran más preguntas al leer la explicación del Cuarto Concepto de NA en la *Guía de los servicios locales*, que trata directamente la importancia del liderazgo de NA y las cualidades a tener en cuenta para elegir servidores de confianza.

Por último, recalamos que hay que recordar que los servidores del grupo se eligen, en primer lugar, por el bienestar común del mismo. Aunque los compromisos de servicio por lo general benefician a quienes los asumen, ésta no debe ser la razón principal para elegir un individuo u otro. Como dice parte de nuestra Primera Tradición: «nuestro bienestar común debe tener prioridad».

¿Qué servidores necesita un grupo?

En diferentes áreas el trabajo se divide de diferentes maneras y a veces determinadas tareas reciben nombres distintos. Pero lo importante no es quién hace el trabajo ni cómo se llama el puesto,

lo importante es que se haga. He aquí una descripción general de algunos de los puestos más comunes que tienen los grupos de NA. Para cada uno de ellos, tu grupo debe establecer períodos de servicio y requisitos de tiempo limpio razonables.

Secretario

El secretario (también llamado coordinador) organiza los asuntos del grupo y a menudo solicita la ayuda de otros miembros para hacerlo. Una de las primeras tareas de un nuevo secretario es pasar la dirección postal del grupo y la información sobre sus reuniones al secretario del comité de área y a la Oficina de Servicio Mundial. Cuando un nuevo secretario o un RSG entra en funciones, o hay un cambio en la dirección postal del grupo o en la hora o lugar de reunión, hay que informar tanto al comité de área como a la Oficina de Servicio Mundial. Otras responsabilidades del secretario del grupo suelen ser:

- Abrir el local de la reunión un rato antes de que ésta empiece, colocar sillas y mesas (si hace falta), limpiar y cerrar el local después.
- Preparar una mesa con la literatura de NA (libros, folletos, listas de direcciones de reuniones, anuncios de actividades de NA, publicaciones de servicio, boletines, y el *The NA Way Magazine*.)
- Preparar té y café.
- Comprar refrescos u otras cosas necesarias.
- Elegir moderadores y oradores para las reuniones.
- Tener una lista de los aniversarios de recuperación de los miembros del grupo, siempre y cuando el grupo lo desee.
- Organizar las reuniones de trabajo.
- Y hacer lo que haga falta.

Muchos grupos dividen estas tareas: alguien abre y cierra el local, otra persona es responsable de las bebidas, una tercera se ocupa de la mesa de literatura, etc. Los grupos que tienen más de una reunión, a menudo tienen diferentes responsables para cada trabajo en cada una de las reuniones.

Tesorero

Todos los grupos, incluso los que tienen más de una reunión por semana, eligen un solo tesorero. Si una sola persona asume la responsabilidad de todos los fondos, resulta más fácil rendir cuen-

tas al grupo sobre lo que se recauda y lo que se gasta que si son varios los que se ocupan del dinero. Los grupos que tienen dos o más reuniones por semana, deben organizarlo de manera que las contribuciones lleguen al tesorero del grupo poco después de la reunión.

Teniendo en cuenta la responsabilidad de manejar dinero que implica este servicio, es importante que los grupos elijan sus tesoreros con mucho cuidado. Si el grupo selecciona a alguien que no es capaz de asumir las responsabilidades del cargo, suya será en parte la responsabilidad si desaparece el dinero, no se compran las cosas necesarias o no se rinden cuentas adecuadamente. Es recomendable que se escoja a alguien económicamente estable, que sepa manejar su economía personal. Dada la necesidad de llevar una contabilidad del grupo, también se recomienda especialmente que los grupos elijan un tesorero que pueda servir durante un año entero.

¿Qué hacen los tesoreros de los grupos? Cuentan el dinero con el que contribuyen los miembros en cada reunión y siempre le piden a otro miembro que lo confirme. Es muy importante que no mezclen su dinero personal con el del grupo. Pagan los gastos, mantienen una contabilidad sencilla y detallada de la que informan regularmente al grupo. Es un trabajo que exige mucha atención a los detalles. Para ayudar al tesorero a organizarse existe un *Treasurer's Handbook*³ que se puede pedir al comité de área o a la Oficina de Servicio Mundial.

Representante de servicio de grupo (RSG)

Cada grupo, incluso los que tienen más de una reunión por semana, eligen sólo un representante de servicio. Los RSG son la base de nuestra estructura de servicio. Son la influencia activa y constante de las discusiones que se llevan a cabo en nuestra estructura de servicio. Participan en las reuniones del comité de servicio de área, asisten a foros y asambleas, tanto de área como regionales, y en ocasiones forman parte de algún subcomité del CSA. Si elegimos con cuidado a líderes estables y calificados en este nivel de servicio, el resto de la estructura, casi sin lugar a dudas, será saludable. Sobre esta base firme se puede construir una estructura de servicio que nutra, informe y apoye a los grupos, del mismo modo que éstos nutren y apoyan a la estructura de servicio.

Los representantes de servicio de grupo tienen una gran responsabilidad. Aunque son elegidos por el grupo, al que le rinden

³ Manual del tesorero

cuentas, no se trata de meros mensajeros, sino que su labor consiste en participar activamente en el comité de servicio de área. Por lo tanto, son responsables de actuar a favor de los intereses de NA en su conjunto, y no únicamente de defender las prioridades de sus respectivos grupos.

En calidad de participantes del comité de área, los RSG tienen que estar lo mejor informados que puedan de los asuntos del área. Estudian los informes de los servidores del comité y los coordinadores de los subcomités. Leen los manuales publicados por la Oficina de Servicio Mundial sobre los distintos aspectos del servicio. Después de sopesar cuidadosamente su propia conciencia y lo que consideran que es el parecer de su grupo, participan activa y críticamente en las discusiones que dan lugar a la conciencia de grupo del todo el comité.

Los representantes de servicio de grupo son el nexo entre éste y el resto de la estructura de servicio de NA, especialmente a través de la información que transmiten al comité de área y viceversa. En las reuniones de trabajo del grupo, el RSG hace un resumen de las actividades del comité de área que a menudo dan pie a una discusión entre los miembros, lo que permite que el RSG se haga una idea de la forma en que el área puede servir mejor a las necesidades del grupo. En las reuniones de recuperación, los RSG anuncian las actividades del área y la región.

En las reuniones del comité de área, los informes del RSG dan una idea del crecimiento del grupo, elemento vital para el trabajo del comité. Si un grupo tiene problemas, el RSG puede compartirlos en su informe con el resto del comité. Si el grupo no encuentra soluciones, el coordinador del área puede incorporar el tema a la agenda del comité, en la «sesión para compartir»,⁴ de modo que el RSG pueda reunir la experiencia de otros grupos en situaciones similares. Si surgen soluciones útiles, el RSG puede transmitir las al grupo.

RSG suplente

Los grupos también eligen un segundo representante llamado RSG suplente, que asiste a todas las reuniones del comité de servicio de área (como miembro sin derecho a voto) para ver por sí mismo cómo funciona el comité. Si el RSG no puede asistir a una reunión, el RSG suplente lo reemplaza.

⁴ Véase «Sesión para compartir» del capítulo sobre el comité de servicio de área de la *Guía de los servicios locales*.

Los RSG suplentes también pueden servir, junto con otros miembros, en los subcomités de área. La experiencia de los subcomités brinda a los RSG suplentes un mayor criterio sobre la forma en que efectivamente se prestan los servicios. Más adelante, si el grupo los elige como RSG, podrán estar mejor preparados para participar en el comité de área.

Rotación y continuidad

Rotación es la práctica que utilizan muchos grupos para elegir gente nueva en los puestos de servicio cada cierto tiempo, en lugar de que las mismas personas ocupen los mismos cargos un año tras otro. La rotación brinda beneficios muy definidos a los grupos que la ponen en práctica. Una diversidad de liderazgo contribuye a que el grupo se mantenga fresco y con energía y garantiza que ningún individuo ejerza una influencia tal que el grupo se convierta en una mera prolongación de su personalidad. La práctica de la rotación también hace hincapié en el servicio a NA más que en el servidor, de acuerdo a nuestra creencia en el valor espiritual del anonimato. Lo importante es el trabajo, no la persona que lo hace.

Algunos grupos permiten que sus miembros hagan servicio en cualquier puesto durante más de un mandato, así el grupo puede aprovechar la experiencia de sus servidores. Una vez que éstos han cumplido con su mandato, la rotación les permite que se aparten durante un tiempo o acepten otra responsabilidad dentro de la estructura de servicio de NA, de modo que otros miembros tengan la oportunidad de servir al grupo.

El efecto de la rotación en la estabilidad del grupo queda equilibrado por la presencia continua de los miembros veteranos del mismo. Quienes han hecho servicio y continúan teniendo un papel activo en la vida del grupo pueden brindar la necesaria continuidad y madurez de criterios en las discusiones sobre el crecimiento del grupo. Son la «memoria» del grupo y garantizan que éste no tenga que «reinventar la rueda». También pueden echar una mano a los servidores nuevos o arrimar el hombro para aligerar la carga cuando hay mucho trabajo.

¿Qué responsabilidades tiene un grupo de NA?

La primera responsabilidad, y la esencial, de cualquier grupo de NA —su «propósito primordial», según la Quinta Tradición— es «llevar el mensaje al adicto que todavía sufre». Lo más importante que un grupo puede hacer para cumplir con su propósito primordial es organizar reuniones en las que haya un ambiente acogedor para que los adictos compartan su recuperación. Los grupos orga-

nizan sus reuniones de maneras muy diferentes, pero todos ellos persiguen el mismo objetivo: poner la recuperación de la adicción a disposición de cualquier adicto que lo desee.

Como fundamento de la estructura de servicio de NA, también tienen otra responsabilidad: ayudar a que los miembros empiecen a comprender las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos de Servicio de NA. De esta forma, los grupos participan en la continua evolución de la Confraternidad de Narcóticos Anónimos, al mismo tiempo que aprenden cómo se pueden aplicar los ideales más elevados de nuestro programa a sus propias actividades.

¿Cómo puede apoyar un grupo al resto de los servicios de NA?

El Segundo Concepto de Servicio de NA dice que la responsabilidad y la autoridad de todos los servicios de la Confraternidad de NA recae, en última instancia, sobre los grupos de NA. Cada grupo debe enviar un RSG estable y activo para que participe en la estructura de servicio en nombre del mismo, y estudiar la mejor manera de proporcionar los fondos necesarios para el funcionamiento de dicha estructura.

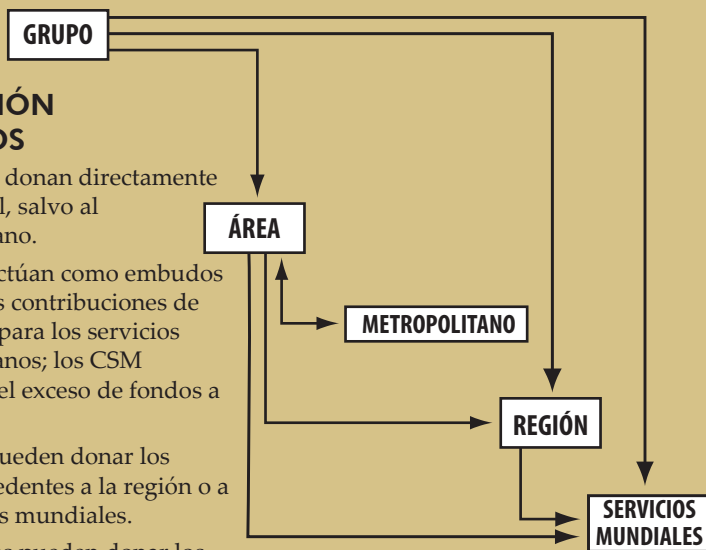
Después de pagar sus gastos, la mayoría de los grupos reserva algo de dinero para casos imprevistos. Pero, curiosamente, los grupos consideran que guardar demasiado dinero causa muchos más problemas que guardar cantidades pequeñas. Por esta razón, recomendamos que el grupo no reserve nunca sumas importantes.

Por lo menos una vez al año, el representante de servicio de grupo asiste a la asamblea regional. Es importante que cada grupo, en la medida de lo posible, dé los pasos necesarios para poder cubrir los gastos de asistencia de su RSG a la asamblea regional. Con este propósito, algunos grupos deciden guardar un poco de dinero todos los meses.

Una vez cubiertos los gastos y separada una pequeña reserva de emergencia, la mayoría de los grupos donan los fondos que le quedan al comité de área, al comité regional y a los Servicios Mundiales de NA. Para mayor información sobre los principios que rigen las contribuciones del grupo al resto de la estructura de servicio, se puede leer la explicación del Undécimo Concepto de Servicio de nuestra confraternidad en la *Guía de los servicios locales*. Para organizar la cuestión de las contribuciones directas resulta muy útil el *Treasurer's Handbook* [Manual del tesorero] que se puede obtener a través del comité de área o escribiendo a la Oficina de Servicio Mundial.

CIRCULACIÓN DE FONDOS

- 1) Los grupos donan directamente a cada nivel, salvo al metropolitano.
- 2) Las áreas actúan como embudos de todas las contribuciones de los grupos para los servicios metropolitanos; los CSM devuelven el exceso de fondos a los grupos.
- 3) Las áreas pueden donar los fondos excedentes a la región o a los servicios mundiales.
- 4) Las regiones pueden donar los fondos excedentes a los servicios mundiales.



¿Cómo puede un grupo servir mejor a la comunidad?

Un grupo, sólo por el hecho de existir, ya brinda un servicio importante a la comunidad. Proporciona el apoyo que los adictos necesitan para reintegrarse en ella. ¿Pero cómo puede el grupo llegar mejor a los adictos que todavía no han encontrado NA? En general, existen dos maneras para servir mejor a la comunidad: a través del comité de servicio de área y a través de actividades coordinadas por el grupo propiamente dicho.

La mayoría de los grupos de NA es atendida por un comité de área.⁵ Los comités de servicio de área coordinan los esfuerzos para llevar el mensaje de NA en nombre de todos los grupos a los que sirven. Los servicios de información al público, las líneas de teléfono y las reuniones de presentación para adictos internados en centros de tratamiento y cárceles, son las tres formas en que la mayoría de comités de área llevan el mensaje directamente al adicto que todavía sufre o a aquéllos que puedan enviar adictos a reuniones de NA. Tu representante de servicio de grupo puede darte más información sobre cómo tú o tu grupo pueden unirse al trabajo del comité de servicio de área. Para mayor información, se

⁵ Si no sabes cómo ponerte en contacto con el comité de servicio de área más cercano, escribe a la Oficina de Servicio Mundial. Te facilitarán las direcciones con mucho gusto.

puede consultar el capítulo sobre comités de servicio de área de la *Guía de los servicios locales*, páginas 51 a 78.

A veces son los grupos los que llegan por sí solos a la comunidad organizando actividades con otros grupos por medio del CSA o de consejos cooperativos (véase la sección «Comités de área en comunidades rurales» al final del capítulo sobre comités de servicio de área de la *Guía*). Éste es el caso de comunidades pequeñas o de zonas en donde Narcóticos Anónimos es muy nuevo. Es evidente que un grupo de NA de un pueblo rural no tiene tanta gente ni tanto dinero disponible como un comité de área de una gran ciudad; pero aun así existen oportunidades para llevar con eficiencia el mensaje de recuperación a quienes buscan la solución que hemos encontrado nosotros. Si tu grupo necesita ayuda para llegar a la comunidad, escribe a la Oficina de Servicio Mundial.

¿Cómo puede resolver sus problemas un grupo?

Los grupos de NA se enfrentan a gran variedad de problemas: desorganización en las reuniones, los centros de tratamiento envían gran número de pacientes y el grupo está mal preparado para recibirlos, el formato ya no sirve, la claridad de nuestro mensaje está en discusión, el café sabe a detergente, las lecturas al principio de la reunión no acaban nunca. Éstos son sólo algunos de los problemas con los que debe tratar de vez en cuando el promedio de los grupos. Este folleto no «dicta reglas» sobre la forma de abordarlos, sino que menciona algunas herramientas útiles que los miembros pueden utilizar para resolverlos.

En la mayoría de los casos, el mejor recurso para encontrar soluciones a los problemas del grupo es el grupo mismo. «Habiendo obtenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos» dice nuestro Duodécimo Paso, «tratamos... de practicar estos principios en todos los aspectos de nuestra vida». Lo que llamamos *conciencia de grupo* es aplicar colectivamente la sabiduría recibida gracias a ese despertar espiritual a los problemas de nuestro grupo. El sentido común, una actitud abierta, una discusión tranquila, la información correcta, el respeto mutuo y la saludable recuperación personal son los elementos que permiten al grupo resolver con eficiencia casi todos los problemas que se interponen en su camino.

Hay una serie de publicaciones que el grupo puede emplear para reunir la información necesaria para llegar a una decisión

acertada. El Texto Básico y nuestro libro de pasos y tradiciones *Funciona: cómo y por qué* proporcionan muchos elementos sobre la forma de aplicar las Doce Tradiciones a situaciones concretas. El capítulo sobre los Doce Conceptos de Servicio de la *Guía de los servicios locales* explica en profundidad los ideales esenciales sobre los que se basan las actividades de servicio de Narcóticos Anónimos. La revista *The NA Way* a menudo trae artículos sobre los problemas que un grupo puede tener. Y los boletines que distribuye la Oficina de Servicio Mundial se ocupan en detalle de diferentes temas relacionados con el trabajo del grupo.

Otra fuente de información que se puede aprovechar es la experiencia de otros grupos del área o la región. Si el grupo tiene un problema y no consigue encontrar su propia solución, puede pedir a su representante que lo comparta en la siguiente reunión del comité de servicio de área. Muchos comités de área reservan un tiempo en cada reunión precisamente para eso. Aunque el comité de área no puede decirle al grupo lo que debe hacer, puede servir de foro para que los grupos compartan entre sí lo que les ha dado resultado. Los talleres de trabajo organizados por el comité de servicio regional ofrecen lo mismo pero a mayor escala. Para ver de qué forma el comité de área o regional puede ayudar al grupo con sus problemas, consulta los respectivos capítulos en la *Guía de los servicios locales*.

Modelo de formato de reunión

Este modelo de formato de reunión no es más que eso— un ejemplo. Está concebido para que se use tal como está, si así lo decide el grupo. Sin embargo, se puede cambiar y readaptar según las necesidades del grupo.

Moderador:

Dar la bienvenida a la reunión y presentarse.

Hola, me llamo _____ y soy adicto/a. Bienvenidos a la reunión del grupo _____ de Narcóticos Anónimos. Me gustaría empezar esta reunión con un momento de silencio (15 a 20 segundos) para el adicto que todavía sufre y seguir con la Oración de la Serenidad.

Quisiéramos dar una bienvenida especial a las personas nuevas. Si hay alguien que asiste a una reunión de NA por primera vez, nos gustaría pedirle se presente. No lo hacemos para incomodarlo, sino para conocerlo mejor.

- ¿Hay alguien en sus primeros treinta días de recuperación?
Presentaciones.
 - ¿Hay alguna visita de fuera de la ciudad (o pueblo)?
Presentaciones.
 - ¿Hay alguien que viene a esta reunión por primera vez?
Presentaciones.
- ✓ Si es una reunión cerrada: **Ésta es una reunión «cerrada» de Narcóticos Anónimos. Este tipo de reuniones son sólo para adictos o para quienes crean tener problemas con las drogas. Si hay personas no adictas que nos visitan, nos gustaría agradecerles su interés en Narcóticos Anónimos. La lista de nuestras reuniones locales está a su disposición, en ella encontrarán la dirección de una reunión de NA abierta a personas no adictas.**
- ✓ Si es una reunión abierta: **Ésta es una reunión «abierta» de Narcóticos Anónimos. Nos gustaría dar la bienvenida a nuestros visitantes y agradecer su interés en Narcóticos Anónimos. Les pedimos que respeten el propósito primordial de esta reunión que consiste en ofrecer un lugar en el que los adictos puedan compartir entre sí su recuperación.**

Moderador:

Para la protección de nuestro grupo, así como para la protección del local, pedimos que no se traigan drogas ni utensilios relacionados con éstas a la reunión. Si alguien tiene algo encima, le pedimos que salga de la sala, se deshaga de lo que lleva y vuelva cuanto antes.

Moderador:

Presentación de las personas con diferentes períodos de tiempo limpio — treinta, sesenta y noventa días, seis meses, nueve meses, un año, un año y medio, y varios años. Se pueden repartir llaveros o medallas.

Moderador:

Elige antes de la reunión a personas que lean uno o varios de los textos que se mencionan a continuación. Los encontrarás en nuestro «Librito Blanco», en el Texto Básico, en el folleto IP 1 o en el juego de lecturas para la reunión.

- a) ¿Quién es adicto?
- b) ¿Qué es el Programa de NA?
- c) ¿Por qué estamos aquí?
- d) Cómo funciona
- e) Las Doce Tradiciones
- f) Sólo por hoy
- g) Sí nos recuperamos

Moderador:

Anuncia el tipo de reunión (de participación, sobre un tema, de estudio de pasos, de orador, etc.). Pide que se proponga algún tema o paso para la reunión e invita a los asistentes a compartir, o presenta al orador.

Moderador:

Unos diez minutos antes de que termine la reunión, anuncia: No nos queda más tiempo. Muchas gracias a todos por haber venido.

Moderador:

Comienza a pasar la cesta o una caja y explica: Esta cesta que estamos pasando es una de las formas de practicar nuestra Séptima Tradición que dice que «Cada grupo de NA

debe mantenerse a sí mismo completamente, negándose a recibir contribuciones externas». El dinero recogido es para pagar el alquiler, la literatura y las bebidas. A través de las contribuciones con los distintos comités de servicio de NA ayudamos también a llevar el mensaje de recuperación en nuestra área y alrededor del mundo.

Si la reunión es «abierta»: Nos gustaría agradecer una vez más a nuestros invitados no adictos el interés demostrado en Narcóticos Anónimos. En consideración a nuestra tradición que establece que nos mantenemos con nuestras propias contribuciones, este grupo les pide que no pongan dinero en la cesta.

Moderador:

¿Tenemos algún anuncio relacionado con NA? (El RSG anuncia las próximas actividades del grupo y de NA en el área).

Moderador:

Cuando se ha terminado de recoger el dinero: Una vez más, gracias por haber venido. Vamos a ponernos en círculo para cerrar la reunión; los que quieran pueden unirse a nosotros. *Diferentes grupos cierran de diferentes maneras: con una oración, extractos de literatura de NA, etc.*

Algunos grupos, al cerrar la reunión, piden a los asistentes que respeten el anonimato de los demás.

Sigue viniendo. ¡Esto funciona!

Lista de repaso para formar un grupo nuevo

Así que quieres formar un nuevo grupo. Aquí hay una lista de repaso de los preparativos que la mayoría de los grupos considera importantes antes de celebrar su primera reunión.

- ✓ **Ponerse en contacto con el comité de servicio de área más cercano.** La reunión del comité de área es el sitio ideal para anunciar el propósito de abrir un nuevo grupo. Allí se pueden ver las experiencias de los representantes de otros grupos del área y conocer los servicios disponibles para el grupo cuando los necesite.

- ✓ **Conseguir un lugar de reunión.** He aquí algunas que se deben concretar al abrir una nueva reunión:

¿Dónde? _____

¿Cuándo? Día, hora y duración de la reunión.

¿Cuánto? ¿Cuánto cuesta el alquiler del local?

¿Es razonable, teniendo en cuenta el número de personas que se espera que asistan a la reunión? _____

¿Cuándo se debe pagar el alquiler? _____

¿Cuáles son las exigencias del local? ¿No se puede fumar?
¿No hay que dejar nada de basura? ¿Hay que barrer y fregar después de la reunión? ¿Cerrar las ventanas y las puertas?

¿El grupo puede recibir correspondencia en la dirección del local? ¿Nos dejan un buzón donde recoger los boletines y los anuncios que se envían al grupo? _____

- ✓ **Nombre del grupo.** Se pueden tener en cuenta varias cosas: ¿Es un nombre que tiene que ver con la recuperación? ¿Da la impresión de que el grupo pertenece al local donde se hacen las reuniones? _____

- ✓ **¿Qué servidores de confianza necesita el grupo? ¿Qué espera el grupo que hagan?** Este librito describe los servidores que hacen falta en un grupo. Hay que asegurarse de que todos los miembros coincidan en lo que quieren que hagan *sus* servidores.
- ✓ **¿Qué tipo de formato se va a utilizar?** Este librito describe los formatos que más se emplean en nuestra confraternidad. ¿Qué formato—o combinación de formatos— quiere usar el grupo?

- ✓ **¿Va a ser una reunión «cerrada» o «abierta»?** _____
- ✓ **¿Qué materiales de literatura quiere tener el grupo?**

- ✓ **¿Qué bebidas o infusiones hay que comprar?** _____

- ✓ **¿Se ha registrado el grupo en la Oficina de Servicio Mundial y con el secretario del comité de servicio de área?** En la dirección de la OSM que se menciona debajo o en nuestro sitio web, www.na.org, se pueden solicitar formularios de inscripción del grupo. Hay que rellenarlo directamente online o enviarlo por correo para que la información sobre las reuniones del grupo esté disponible en el sitio web de los SMNA: www.na.org.

**Otras publicaciones de interés
distribuidas por la OSM:**

Narcóticos Anónimos, el Texto Básico de recuperación

Guía de los servicios locales de NA

Public Relations Handbook

Hospitals & Institutions Handbook

H&I Basics

Handbook for NA Literature Committees

Treasurer's Handbook

Cuaderno de trabajo del tesorero del grupo

El dinero importa: mantenernos con los propios recursos en NA y

La financiación de los servicios de NA

dos folletos sobre la tradición de autofinanciación de NA.

*Para mayor información y solicitar contactos locales de servicio,
escribir o llamar a:*

Fellowship Services/Servicios de la Confraternidad

World Service Office

PO Box 9999

Van Nuys, CA 91409-9999 USA

Teléfono 1 (818) 773-9999

Fax 1 (818) 700-0700

Sitio Web: www.na.org

Las Doce Tradiciones de Narcóticos Anónimos

1. Nuestro bienestar común debe tener prioridad; la recuperación personal depende de la unidad de NA.
2. Para el propósito de nuestro grupo sólo hay una autoridad fundamental: un Dios bondadoso tal como pueda manifestarse en nuestra conciencia de grupo. Nuestros líderes no son más que servidores de confianza; no gobiernan.
3. El único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de consumir.
4. Cada grupo debe ser autónomo, excepto en asuntos que afecten a otros grupos o a NA en su totalidad.
5. Cada grupo tiene un solo propósito primordial: llevar el mensaje al adicto que todavía sufre.
6. Un grupo de NA nunca debe respaldar, financiar ni prestar el nombre de NA a ninguna entidad allegada o empresa ajena, para evitar que problemas de dinero, propiedad o prestigio nos desvíen de nuestro propósito primordial.
7. Todo grupo de NA debe mantenerse a sí mismo completamente, negándose a recibir contribuciones externas.
8. Narcóticos Anónimos nunca tendrá carácter profesional, pero nuestros centros de servicio pueden emplear trabajadores especializados.
9. NA, como tal, nunca debe ser organizada, pero podemos crear juntas o comités de servicio que sean directamente responsables ante aquellos a quienes sirven.
10. NA no tiene opinión sobre cuestiones ajenas a sus actividades; por lo tanto su nombre nunca debe mezclarse en polémicas públicas.
11. Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio y el cine.
12. El anonimato es la base espiritual de todas nuestras tradiciones, recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades.

Copyright © 1993, 1998 by
Narcotics Anonymous World Services, Inc.
Reservados todos los derechos

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
T 818.773.9999
F 818.700.0700
Website: www.na.org

World Service Office—CANADA
Mississauga, Ontario

World Service Office—EUROPE
Brussels, Belgium
T +32/2/646 6012

World Service Office—IRAN
Tehran, Iran
www.na-iran.org



Traducción de literatura aprobada
por la Confraternidad de NA.

Narcotics Anonymous,    y The NA Way
son marcas registradas de
Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

ISBN 978-1-55776-335-8 Spanish 10/12

WSO Catalog Item No. SP-1600